

Bulletin 401 der Association Autrichienne à Paris, Februar 2020

Liebe Mitglieder, liebe Freunde der Association!

Nach einem erfolgreichen 52. Österreichischer Ball setzen wir das Vereinsjahr mit einem veranstaltungsreichen Monat März fort.

Wir möchten insbesondere auf unseren traditionellen *Heringsschmaus* hinweisen und freuen uns auf ein zahlreiches Wiedersehen.

Ihr Vorstand

Die online Version des Bulletins finden Sie [hier](#).

Veranstaltungskalender:

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung
03 März	15:00	Damencafé
06 März	19:30	Heringsschmaus
12 März	17:30	Expo Otto Wagner
19 März	18:30	Ignaz Pleyel Abend
27 März	19:15	Apéro-après-boulot
27 März	20:30	Konzert <i>Sous Influences</i>
31 März	19:30	BusinessClub
25 April	14:40	Louboutin Ausstellung
28 Mai	19:00	Vortrag zu Franz Liszt

Rückblick – 52. Österreichischer Ball



Seit seiner Gründung im Jahr 1968 ist der Österreichischer Ball jedes Jahr ein unverzichtbares Ereignis für die Gemeinschaft der Österreicher in Paris und die Freunde Österreichs.

Der Ball stand heuer unter dem Ehrenschutz des österreichischen Botschafters, Dr. Michael Walter Linhart, des Wiener Bürgermeisters, Dr. Michael Ludwig, und des Rektors des österreichischen Hospizes in Jerusalem und Auslandsösterreicher des Jahres 2019, Prof. Markus Bugnyar. Wir wurden auch durch die Anwesenheit von Herren Marcus Schober, Abgeordneter zum Wiener Landtag, von Frau Sabine Thillaye, Abgeordnete von Indre-et-Loire, von Frau Liliana Tanguy Abgeordnete des Finistère, von Herren Michel Vaspart, Senator der Côtes d'Armor und von der Schweizer Botschafterin Frau Livia Leu geehrt.

Nach dem Empfang mit österreichischem *Schlumberger Brut* wurde der Ball mit der Polonaise des Jungdamen- und Herrenkomitees der Internationalen Deutschen Schule Paris begleitet vom Orchester *Les Dauphins* eröffnet. Dann hieß es *Alles Walzer* für die mehr als 340 Teilnehmer im prunkvollen Ballsaal des Hotels InterContinental. Das Galabuffet und der Grüne Veltliner aus Niederösterreich fanden ebenfalls großen Anklang.

Zur Mitternachtseinlage sang Gregor Einspieler-Springer, derzeit am Stadttheater von Klagenfurt engagiert, eine Arie aus Gounods Faust und das Fiakerlied, bevor es mit der traditionellen Quadrille, geleitet mit viel Elan von unserem Tanzlehrer Christophe Guardelli, weiterging.

Die Fotos können [unter diesem link](#) und auf [unserer Webseite](#) konsultiert und heruntergeladen werden. Vielen Dank allen, die an diesem Ball teilgenommen und zu diesem einmaligen Abend beigetragen haben. Wir bedanken uns insbesondere bei unseren [Sponsoren und Partnern](#) und freuen uns, Sie beim 53. Österreichischer Ball am 30. Jänner 2021 wieder begrüßen zu dürfen.

Damencafé - Dienstag 3. März und Dienstag 7. April um 15h im KAFFEEHAUS



Unsere nächsten Damencafés finden am **Dienstag 3. März und Dienstag 7. April** jeweils um 15:00 im KAFFEEHAUS, 11 rue Poncelet, statt. Kontakt : Maria ARAM oder 06.22.40.79.78 aap.maria@aliceadsl.fr

Heringsschmaus, Freitag 6. März 19h30



Uhrzeit/Datum

Für den traditionellen Heringsschmaus der Association haben wir heuer das Restaurant *Autour Du Saumon* ausgesucht.

Es erwartet uns ein herrliches Menü rund um den Hering und den Lachs in 4 Gängen: *mises en bouche nordiques, déclinaison de harengs, trilogie de saumon* und *farandole de pâtisseries*.

Freitag 6. März, 19h30.

Ort

Restaurant *Autour Du Saumon*, 116 Rue de la convention, 75015 Paris, Métro: Boucicaut (8), Bus 62.

Kostenbeitrag

50 € Mitglieder / 55 € Nichtmitglieder (Wein & Wasser incl.)

Anmeldung

Vor dem 1. März mit beiliegendem Kupon und per Scheck. **Bitte die Anmeldung auch per email an Maria ARAM (event@aauparis.fr) bestätigen. Achtung: beschränkte Teilnehmerzahl !**

Geführter Ausstellungsbesuch - Otto Wagner, Maître de l'Art nouveau, 12. März 17h30



Uhrzeit/Datum

Otto Wagner war eine zentrale Figur der europäischen Architektur an der Wende des XIX. zum XX. Jahrhunderts. Sein architektonisches Werk wie auch seine theoretischen Schriften haben sehr zum Entstehen einer « modernen Architektur » beigetragen. Die Ausstellung (in Kooperation mit dem Wien Museum) ist die erste Monografie, die ihm in Frankreich gewidmet ist. Während der Führung (**auf Französisch**) können wir zahlreiche Meisterwerke Otto Wagners in Form von Zeichnungen und Reproduktionen von Innenräumen, die die Schönheit und Eleganz seines Schaffens verdeutlichen, kennenlernen. Die Präsentation seiner Werke nimmt auch Bezug auf die künstlerischen Strömungen des Österreichs seiner Zeit, zu denen er beigetragen hat.

Donnerstag 12. März, 17h30.

Ort

Cité de l'architecture & du patrimoine, 1 place du Trocadéro, 75116 Métro : Trocadéro

Kostenbeitrag

12 € für Mitglieder / 15 € für Nicht-Mitglieder

Anmeldung

Vor dem 5. März mit beiliegendem Kupon und per Scheck.

Ignaz Pleyel - Vortrags- und Konzertabend - Ambassade d'Autriche, Donnerstag 19. März 18h30



forum culturel autrichien^{PAR}

Uhrzeit/Datum

Um das Jahr 1800 zählte Ignaz Joseph Pleyel (1757 Ruppersthal/NÖ - 1831 Paris) zu den populärsten und meist gespielten Komponisten Europas. Schüler von Joseph Haydn, wurde er 1789 Domkapellmeister in Straßburg und übersiedelte 1795 mit seiner Familie nach Paris, wo er einen Musikverlag und 1807 eine Klaviermanufaktur gründete. Seine Instrumente genossen absoluten Weltruf.

Der gebürtige Ruppertshaler Prof. A. Ehrentraud, Gründer und Präsident der Internationalen Ignaz Joseph Pleyel Gesellschaft (IPG), erweist uns die Ehre eines Vortrags (**auf Deutsch!**) zum Leben und musikalischem Schaffen von Pleyel. Die musikalische Begleitung mit ausgesuchten Kompositionen Pleyels erfolgt vom österreichischen Bariton Matthias HAID und von Armand SCHWARZ am Klavier. Anschließend laden wir zu einem *vin d'honneur*. Wir bedanken uns bei Botschafter Dr. Michael Linhart für seine Gastfreundschaft und dem Österreichischen Kulturforum für die Unterstützung.

Donnerstag 19. März, 18h30. Einlass ab 18h15.

Ort

Österreichische Botschaft, 6 rue Fabert, 75007 Paris

Anmeldung

Vor dem 10. März und **nur mit dem beiliegenden Kupon.**

Ein Lichtbildausweis ist zum Eintritt in die Botschaft erforderlich.

Kostenbeitrag

15 € pro Person

Konzert **SOUS INFLUENCES** et **Apéro Après Boulot** im Saal Olympe de Gouges, Freitag 27. März



CONCERT SOUS INFLUENCES

OLIVIERE
CONCERTO POUR BASSON MOZART
SYMPHONIE N. 5 SCHUBERT



Association Autrichienne à Paris

APÉRO
après boulot

Datum/Uhrzeit

Ort

Anmeldung

Dieses vom Cellisten und Dirigenten Ernesto Insam organisierte und ursprünglich für den 6. Dez. vorgesehene Konzert wird am 27. März stattfinden. Es vereint 30 Musiker, die alle ein gemeinsames Ziel verfolgen: eine musikalische Verbindung zwischen vier Ländern (Frankreich-Österreich-Italien-Deutschland) zu schaffen, für ein Europa der Kulturen zu arbeiten, zwischenmenschliche Beziehungen musikalisch zu fördern sowie soziale Verantwortung zu leben. Das Eröffnungskonzert sieht vor: **Ouverture Coriolan von Beethoven, Concerto für Fagott in B-Dur von Mozart und die 5. Symphonie von Schubert.**

Zur Unterstützung dieser Initiative, organisiert die Association ihren « **apéritif après boulot** » im Rahmen dieses Konzerts ab 19:15 vor Ort. Die Getränke werden von der Association zur Verfügung gestellt. Teilnahmebestätigung per email an aap.apero.apres.boulot@gmail.com.

Freitag 27. März, 20h30.

SALLE OLYMPE DE GOUGES, 15 Rue Merlin, 75011 Paris.

Métro : Voltaire (9) und Père Lachaise (2,3).

Eintrittskarten hier klicken 19€ (statt 27€) für Mitglieder der AAP.

Kontaktdaten des Veranstalters: concertecho-logique@hotmail.com

oder unter 07.55.08.44.47

AAP BusinessClub mit Reinhold GEIGER, Dienstag 31. März um 19h30



Der BusinessClub der Association freut sich Herren Reinhold GEIGER, den Vorstandsvorsitzenden der L'Occitane-Gruppe begrüßen zu dürfen. Herr Geiger wird zu folgendem Thema vortragen: **Le développement d'une société comme L'Occitane dans l'environnement de demain.** Anschließend an den Vortrag wird zu einem Networking-Cocktail geladen. Weitere Informationen finden Sie [hier](#).

Uhrzeit/Datum: Dienstag 31. März um 19h30. Einlass ab 19h15.

Österreichische Botschaft, 6 rue Fabert, 75007 Paris

30 € für Mitglieder / 45 € für Nicht-Mitglieder

Anmeldung: Ausschließlich online und vor dem 20. März:

<https://www.weezevent.com/aap-business-club-occitane>

Apéro Après Boulot, Donnerstag 16. April um 19h30



Association Autrichienne à Paris

APÉRO
après boulot

Der übernächste After-Work Networking-Stammtische findet am **Donnerstag 16. April** im Hidden Hotel, 28 rue de l'Arc de Triomphe, 75017 Paris statt. Anmeldung: aap.apero.apres.boulot@gmail.com.

Geführter Ausstellungsbesuch - **Christian Louboutin l'exhibition(niste)**, Samstag 25. April, 14h40



Uhrzeit/Datum

Ort

Kostenbeitrag

Geführt von Mme Sandra Benoist-Chappot werden wir in dieser einzigartigen Ausstellung in das bunte Werk von Christian Louboutin einzutauchen. Seit frühen Jahren hat Christian Louboutin, Schuhdesigner und zentrale Figur der Modewelt, seinen Kreationen viel Farbe und Motive eingehaucht, die von seiner Liebe zur Kunst und fernen Kulturen geprägt sind. Extravagant, kühn, weltoffen, großzügig und manchmal aufrührerisch: die Welt des Kunstschaffenden wird inspiriert von seinen Reisen, Referenzen der Pop-Kultur, der Theater- und Tanzszene sowie der Literatur und des Kinos. Die Ausstellung zeigt auch unveröffentlichte Projekte mit Künstlern, mit denen er am liebsten zusammenarbeitet.

Samstag 25. April, 14h40.

Palais de la Porte Dorée, 293 av. Daumesnil 75012 Paris, Métro : Porte Dorée (ligne 8) ; bus : 46, 201 ; tramway : ligne T3

20 € für Mitglieder / 23 € für Nicht-Mitglieder.

Anmeldung Vor dem 15. April mit beiliegendem Kupon und per Scheck.

**Vortrag und Diskussion mit Laszlo Szabo - "Franz Liszt - und Paganini, Berlioz und Chopin",
Donnerstag 28. Mai um 19h**



Laszlo Szabo hat ein fünftes Buch über Franz Liszt geschrieben und wird sich insbesondere mit jener Periode seines Lebens (1830-32) beschäftigen, die für seine Spielweise und seine Kompositionen entscheidend war - vor allem mit dem Einfluss von Paganini, Berlioz und Chopin.

Anschließend findet ein gemeinsames Diner statt (im Preis enthalten), um die Gespräche in einer angenehmen Atmosphäre fortzuführen.

Uhrzeit/Datum **Donnerstag 28. Mai um 19h:** Vorstellung des Buchs (**en français**), Diskussion. 20h : dîner

Ort Café-Restaurant « RAGUENAU », 202 Rue Saint-Honoré, 75001 Paris
Métro Louvre/Palais-Royal

Kostenbeitrag 21 € pro Person (incl. entrée/plat oder plat/dessert ohne Getränke).

Anmeldung Vor dem 10. Mai mit beiliegendem Kupon und per Scheck.

Vorankündigung – Sommerfest der Association am 10. oder 11. Juni in der Österr. Botschaft



Vorankündigung: Unser Sommerfest wird am 10. oder 11. Juni, abends in den Salons und im Garten der Österr. Botschaft stattfinden.

Detaillierte Informationen folgen im April-Bulletin.

PERSONALIA

Als neue Mitglieder begrüßen wir herzlich: M. Ernesto **INSAM**, M. et Mme **Eric BAESEN** et Mme Lydie **BAESEN WAGNER**, M. Jean-Louis **DUPRAT**, M. et Mme Robert et Mathilde **HILLEBRAND**, Mme Rose-Marie et Mme Sylvie **PASTOR**, Mme Anne-Claire **ZWEIKER**, M. Albert **HAMMERSCHMIED**, Mme Elvira **GÖTZ** et M. Jongwe **TAPIWA**, M. et Mme Gerhard et Raghida **ROTTER**, M. et Mme Wolfgang et Karin **WAGNER**, Mme Catherine **REYDET**.

Ein herzlicher Dank den unterstützenden Mitgliedern M. Herwig et Mme Ana Paula **STEININGER-SILVA**.

Nachruf: Mit großer Anteilnahme müssen wir das Ableben zweier langjähriger Mitglieder mitteilen. **Herr Michel COLLIN** ist bereits Anfang Januar mit 82 Jahren verstorben. Er war lange Jahre sehr aktiv in der Association und hat viel zu ihrem Bestand beigetragen.

Herr Dipl.-Ing. Hanns SCHWIMANN hat uns im 83. Lebensjahr verlassen. *Chevalier de l'ordre national du Mérite* und dekoriert mit dem Großen Ehrenzeichen für Verdienste der Republik Österreich war er einer der stützenden Pfeiler des BusinessClubs.

Die Association entbietet den Trauerfamilien und allen Angehörigen ihr aufrichtiges Beileid.

INFORMATIONEN und ANNONCEN

forum culturel autrichien^{par}

Programm des Österreichischen Kulturforums in Paris

Entdecken Sie die Webseite des Österreichischen Kulturforums in Paris [hier](#). Um regelmäßig über das Programm des Kulturforums informiert zu werden, können Sie den Newsletter [hier](#) abonnieren.

Chor der Association – nächste Chorproben am 9. März und 20. April um 19h



Sie singen gerne, haben aber wenig Gelegenheit hierzu? Der Chor der Association sucht motivierte Sänger und Sängerinnen. Interessierte können Barbara BIARD direkt kontaktieren. Telefon: 06.47.95.70.86, ramserb@yahoo.fr. Die Chorproben finden am 18.11. und 2.12. statt.

THEATRE DES CHAMPS-ELYSEES, Beethoven Zyklus - Spezialtarif für Mitglieder der AAP

Aus Anlass des 250. Geburtstags von Ludwig van Beethoven hat das THEATRE DES CHAMPS-ELYSEES einen Konzertzyklus auf dem Programm. Für Mitglieder der Association gibt es hierfür bis zu 33 % ermäßigte Karten mit dem Code **AUTRITCE** (dieser Code muss in der Spalte rechts neben der Sitzwahl eingegeben werden). Reservierung direkt auf der [Webseite](#) des Théâtre des Champs-Élysées oder per Telefon: 01 49 52 50 50.

20 € statt 30 € für 4 Konzerte am Sonntag Vormittag:

- Le 5 Avril à 11h : [Quatuor Belcea - quatuors à cordes](#)

15% Ermässigung auf folgende Konzerte:

- 27 février à 20h : [Ludwig van Beethoven - Fidelio](#)
- Le 22 Avril à 20h : [Ludwig van Beethoven - Missa solennis](#)

30% Ermässigung auf folgende Konzerte:

- Le 28 avril à 20h : [Festival Pablo Casals joue Beethoven concert de chambre](#)
- Le 7 mai à 20h : [Matthias Goerne chante Lieder de Beethoven](#)

Musikfestival *Le Bonheur Musical* in Lourmarin (Vaucluse), 11. - 14. Juni



Das Schloss von Lourmarin, auf einem Ausläufer des Luberon in der Nähe von Aix-en-Provence gelegen, bietet ein prachtvolles Ambiente für ein Musikfestival, welches gemeinsam mit Mitgliedern der österreichischen Musikerfamilie Schulz aus Wien und deren Freunden veranstaltet wird. Unter dem abendlichen Himmel der Provence spielen die Musiker ein reichhaltiges Repertoire mit Werken von u.a. Vivaldi, Telemann und Britten. Der Freitagabend ist Beethoven gewidmet. Sonntag findet die traditionelle Mozart-Matinée statt. Anschließend an jedes Konzert findet ein *cocktail dinatoire* statt, der im Preis inbegriffen ist.

Infos und Reservierung

Das Programm für 2020 ist [hier](#) verfügbar.

Informationen bonheurmusical@gmail.com und [Reservierung](#).

Junge österreichische Familie sucht Babysitter

Junge Familie in Paris 7ème sucht für 2 Kinder (2 J und 9 Monate) deutschsprachige Babysitterin, die mit Kindern herzlich umgeht. Arbeitszeiten: Abends für ein paar Stunden und auch an Wochenenden halb oder ganztägig. Kontakt: Anselm Eltz, M: +33.6.70.80.67.36, anselmeltz@hotmail.com

Gastfamilien für 2 junge Musiker vom 22. – 28. März gesucht

Das Ensemble *Sous Influences* sucht eine oder zwei Familien, die bereit sind 2 Musiker zu beherbergen, welche für das Konzert vom 27. März nach Paris kommen. Sie finden Informationen und die Kontaktadresse [HIER klicken](#)

Anmeldekupons

Bitte für jede Veranstaltung **einen separaten Scheck** auszustellen. Das erleichtert die Abrechnung für den Fall, dass eine Veranstaltung abgesagt werden muss.

Heringschmaus, Freitag 6. März 19h30

Ich melde **Mitglieder** zum Preis von 50 € pro Person an

Ich melde **Nicht-Mitglieder** zum Preis von 55 € pro Person an

Vorname: Name:

Telefon: Email:

Adresse:

Bitte den Abschnitt und Scheck auf AAP bis spätestens **1. März** an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris zu schicken. **Bitte die Anmeldung auch per email an Maria ARAM event@aauparis.fr zu bestätigen.**

Geführter Ausstellungsbesuch - Otto Wagner, Maître de l'Art nouveau, 12. März

Ich melde **Mitglieder** zum Preis von 12 € pro Person an

Ich melde **Nicht-Mitglieder** zum Preis von 15 € pro Person an

Vorname: Name:

Telefon: Email:

Adresse:

Bitte den Abschnitt und Scheck auf AAP bis spätestens **5. März** an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris zu schicken (event@aauparis.fr).

Ignaz Pleyel - Vortrags- und Konzertabend, Donnerstag 19. März

Ich melde zur Adventfeier **Personen** zum Preis von 15 € pro Person an.

Vorname: Name:

Vorname: Name:

Vorname: Name:

Telefon: Email:

Adresse:

Bitte den Abschnitt und Ihren Scheck auf AAP bis spätestens **10. März** an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris zu schicken (event@aauparis.fr). Begrenzte Teilnehmerzahl (Reihung nach Eingang der Anmeldung). **Ein Lichtbildausweis ist am Eingang zur Botschaft vorzuweisen.**

Geführter Ausstellungsbesuch - Christian Louboutin, Samstag 25. April

Ich melde **Mitglieder** zum Preis von 20 € pro Person an

Ich melde **Nicht-Mitglieder** zum Preis von 23 € pro Person an

Vorname: Name:

Telefon: Email:

Adresse:

Bitte den Abschnitt und Scheck auf AAP bis spätestens **15. April** an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris zu schicken (event@aauparis.fr).

Vortrag und Diskussion mit Laszlo Szabo - "Franz Liszt", Donnerstag 28. Mai

Ich melde **Personen** zum Preis von 21 € pro Person an

Vorname: Name:

Telefon: Email:

Adresse:

Bitte den Abschnitt und Scheck auf AAP bis spätestens **10. Mai** an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris zu schicken (event@aauparis.fr).

© Association Autrichienne à Paris. info@aauparis.fr / www.aauparis.fr

